

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2001/C 19/01	Euroens vekselkurs	1
2001/C 19/02	Statsstøtte (Artikel 87-89 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab) Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter om statsstøtte nr. C 79/1999 til Rover Longbridge, UK ⁽¹⁾	2
2001/C 19/03	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse	3
2001/C 19/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	5
2001/C 19/05	Retningslinjer for gennemgangen af statsstøtte til fiskeri og akvakultur	7
2001/C 19/06	Indkaldelse af ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok P8	16
2001/C 19/07	Indkaldelse af ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok Q13	16
2001/C 19/08	Liste over godkendte virksomheder — Artikel 92, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1623/2000 (afholdelse af offentligt udbud af vinalkohol med henblik på at anvende den som bioethanol i EF)	17
	Den Europæiske Investeringsbank	
2001/C 19/09	Den Europæiske Centralbanks udtalelse af 20. december 2000 efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union i henhold til artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om forslag til Rådets forordning om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri (CON/00/20)	18

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

II *Forberedende retsakter*

.

III *Oplysninger*

Kommissionen

2001/C 19/10	Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, langkornet ris til visse tredjelande	20
2001/C 19/11	Afgørelse fra WTO's tvistbilæggelsesorgan, som bekræfter, at en beskyttelsesforanstaltning truffet af USA er uforenelig med WTO-aftalerne	20

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾**19. januar 2001**

(2001/C 19/01)

1 euro	=	7,4666	danske kroner
	=	8,887	svenske kroner
	=	0,638	pund sterling
	=	0,94	amerikanske dollar
	=	1,4185	canadiske dollar
	=	110,66	japanske yen
	=	1,5268	schweizerfranc
	=	8,227	norske kroner
	=	79,99	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,6817	australske dollar
	=	2,0964	new zealandske dollar
	=	7,4307	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

STATSSTØTTE**(Artikel 87-89 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab)****Meddelelse fra Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 2, til de øvrige medlemsstater og andre interesserede parter om statsstøtte nr. C 79/1999 til Rover Longbridge, UK**

(2001/C 19/02)

(EØS-relevant tekst)

Ved nedenstående brev af 10. oktober 2000 har Kommissionen meddelt Det Forenede Kongerige, at den har besluttet af afslutte proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2.

»Ved brev af 19. august 1999 underrettede Det Forenede Kongerige Kommissionen om støtten. Det fremlagde yderligere oplysninger for Kommissionen ved breve af henholdsvis 15. november 1999 og 18. november 1999.

Ved brev af 1. februar 2000 underrettede Kommissionen Det Forenede Kongerige om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende den omhandlede støtte.

Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽¹⁾. Kommissionen opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger til den omhandlede støtte.

Kommissionen har ikke modtaget bemærkninger fra interesserede parter.

Ved brev af 13. juli 2000 trak Det Forenede Kongerige sin anmeldelse af støtten tilbage.

Kommissionen bemærker, at i henhold til artikel 8 i Rådets forordning nr. 659/1999 ⁽²⁾ kan medlemsstaten trække anmeldelsen tilbage i god tid, inden Kommissionen har vedtaget en beslutning om støtten. Har Kommissionen indledt den formelle undersøgelsesprocedure, afslutter Kommissionen denne procedure.

Kommissionen har derfor truffet beslutning om at afslutte den formelle undersøgelsesprocedure efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2, vedrørende den omhandlede støtte, idet den noterer, at Det Forenede Kongerige har trukket sin anmeldelse tilbage.«

⁽¹⁾ EFT C 62 af 4.3.2000, s. 7.

⁽²⁾ Forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1).

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(2001/C 19/03)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 29.11.2000

Medlemsstat: Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

Sag nr.: NN 76/99 (ex N 686/98)

Støtteordning: Støtte til en dyresygdomsfond

Formål: At foretage den korrekte regionale gennemførelse af en støtteforanstaltning, der er godkendt på forbundsplan

Retsgrundlag: Administrativ beslutning

Rammebeløb: Ikke relevant

Støtteintensitet eller støttebeløb: Foranstaltningen udgør ikke statsstøtte

Varighed: Engangsforanstaltning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 14.12.2000

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 249/2000

Støtteordning: Støtte til landbrugere, hvis kartoffelproduktion blev beskadiget af dårlige vejrforhold

Formål: Jf. ovenfor

Retsgrundlag: Κοινή υπουργική απόφαση

Rammebeløb: 200 mio. GRD (ca. 600 000 EUR)

Støtteintensitet eller støttebeløb: 40 % af tabt indkomst

Varighed: 2000

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Irland

Sag nr.: N 294/2000

Støtteordning: Forbedring af hygiejniveauet på mejeribedrifter

Formål: At yde støtte til investeringer i mejeribedrifter for at modernisere mælkeproduktionsfaciliteterne og højne hygiejniveauet

Retsgrundlag: Non-statutory; implemented by administrative provision

Rammebeløb: 22,7 mio. EUR i perioden 2000-2006

Støtteintensitet eller støttebeløb: Forskellige beløb; direkte støtte på op til 55 % af støtteberettigede udgifter (unge landmænd i ugunstigt stillede områder); den investering, der kan ydes støtte til, må højst være på 31 743 EUR

Varighed: 2000-2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Irland

Sag nr.: N 296/2000

Støtteordning: Etablering og drift af alternative virksomheder

Formål: At yde støtte til investeringer i diversificering af aktiviteter på landbrugsbedrifter

Retsgrundlag: Non-statutory scheme implemented by administrative provision

Rammebeløb: I alt 13 mio. IEP (16,5 mio. EUR) for hele ordningens anvendelsesperiode

Støtteintensitet eller støttebeløb: Direkte støtte på op til 40 % af støtteberettigede udgifter, når investeringen er gennemført med succes

Varighed: 2000-2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 535/2000

Støtteordning: Indkomstordning for ældre selverhvervende personer, der har været aktive inden for husdyravlen

Formål: At tilskynde husdyravlere på 55 år og derover til at indstille deres erhvervsvirksomhed

Retsgrundlag: Artikel 2 van de kaderwet LNV-subsidies

Rammebeløb: 15 mio. NLG

Støtteintensitet eller støttebeløb: Foranstaltningen udgør ikke støtte

Varighed: Ordningen er midlertidig — den 1. januar 2003 vil modtagerne blive omfattet af indkomstordningen for ældre og delvis handicappede tidligere selverhvervende personer

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Belgien (Wallonien)

Sag nr.: N 630/2000

Støtteordning: Offentlig garanti i forbindelse med etablering af unge landmænd

Formål: At yde supplerende støtte til etablering af unge landmænd på grund af de høje omkostninger i Wallonien

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 25 000 EUR

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Italien (provinsen Bologna)

Sag nr.: N 663/2000

Støtteordning: Støtte til landbrugsbedrifter i provinsen Bologna med henblik på at forbedre landbrugsstrukturenes effektivitet

Formål: Strukturel tilpasning af landbrugsbedrifter i alle faser af produktion, forarbejdning og afsætning af bedrifternes produkter

Retsgrundlag: Regolamento della Camera di Commercio Industria Artigianato Agricoltura di Bologna

Rammebeløb: 700 mio. ITL (361 519 EUR)

Støtteintensitet eller støttebeløb: Forskellige beløb

Varighed: Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Tyskland (Schleswig-Holstein)

Sag nr.: N 690/2000

Støtteordning: Støtte til økologisk landbrug

Formål: At fremme økologisk landbrug

Retsgrundlag: Richtlinien für die Bezuschussung von Kontrollkosten ökologisch wirtschaftender landwirtschaftlicher Unternehmen

Rammebeløb: 300 000 DEM (153 387,56 EUR) om året i 2000, 2001 og 2002

Støtteintensitet eller støttebeløb: Støtten til kontrolomkostninger udgør op til 70 % (dog højst 1 000 DEM pr. bedrift om året) af de godtgjorte omkostninger. Støtten til rådgivning udgør i de første fem år efter bedriftens omstilling til økologisk landbrug 70 % af de godtgjorte omkostninger, dog højst

1 400 DEM pr. bedrift, mens støtten til bedrifter, der er blevet drevet økologisk i mere end fem år, udgør 50 %, dog højst 1 000 DEM pr. bedrift

Varighed: Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Italien (Toscana)

Sag nr.: N 713/2000

Støtteordning: Ændringer i programmet for erhvervsfremme af landbrugsaktiviteter for 2000

Formål: At fremme afsætningen af regionens landbrugsprodukter

Retsgrundlag: Legge regionale 14.4.1997 n. 28

Rammebeløb: 80 mio. ITL (41 316 EUR)

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.12.2000

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 743/2000

Støtteordning: Støtte til producentorganisationer

Formål: At fremme landbrugets udvikling ved at yde støtte til producentorganisationer

Retsgrundlag: Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Effizienz der Agrarstrukturen in Deutschland nach dem Rahmenplan 2000—2003 der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“:

— Förderung aufgrund des Marktstrukturgesetzes

— Förderung der Verarbeitung und Vermarktung ökologisch oder regional erzeugter landwirtschaftlicher Produkte

Rammebeløb: 2,8 mio. DEM om året (både nationalt finansieret og medfinansieret) for det samlede program

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 60 %

Varighed: Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2001/C 19/04)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 20.6.2000**Medlemsstat:** Italien (Friuli Venezia Giulia)**Sag nr.:** N 31/2000**Støtteordning:** Udarbejdelse af en årlig og en flerårig status for regionen**Formål:** Fremme af udvikling af SMV**Retsgrundlag:** Legge della Giunta Regionale: L.R. 2/2000 «Disposizioni per la formazione del bilancio pluriennale e annuale»**Rammebeløb:**

188 mia. ITL (97 mio. EUR) for perioden 2000-2002, heraf:

— 31,8 mia. ITL (16,5 mio. EUR) i 2000

— 10,0 mia. ITL (5,16 mio. EUR) i 2001

— 146,2 mia. ITL (75,4 mio. EUR) i 2002

Støtteintensitet eller støttebeløb: I henhold til rammebestemmelserne:

— SMV: 7,5 % (BS.Æ) til mellemstore virksomheder, 15,0 % (BS.Æ) til små virksomheder

— miljø: 25,0 % (BS.Æ) til SMV, 15,0 % (BS.Æ) til andre

— F & U: 25,0 % (BS.Æ) til forskning på prækonkurrencestadiet, 50,0 % (BS.Æ) til industriel forskning

Varighed: 3 år fra 2000 til 2002

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Op til 100 % til forskning i forsknings- og teknologiinstitutter og 25 %-50 % i andre tilfælde**Varighed:** Ubestemt. Nuværende finansieringsbeslutning = 2 år**Andre oplysninger:** Det Forenede Kongerige har givet tilsagn om at indgive en årlig indberetning om ordningens gennemførelse

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 13.11.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Bayern)**Sag nr.:** N 351/2000**Støtteordning:** Bayerisk låneprogram til SMV**Formål:** Styrkelse af SMV's investeringer**Retsgrundlag:** Richtlinie zur Durchführung des Bayerischen Kreditprogramms für die Förderung des Mittelstandes i. V. m. allgemeinen haushaltrechtlichen Bestimmungen**Rammebeløb:** 75 mio. DEM (ca. 37,5 mio. EUR) om året**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 15 % til små virksomheder, 7,5 % til mellemstore virksomheder

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 4.10.2000**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige**Sag nr.:** NN 15/2000**Støtteordning:** Program for forskning i civilt flybyggeri og teknologidemonstration (CARAD)**Formål:** Fremme af langsigtet forskning og udvikling vedrørende teknologi til støtte for civilflyvning**Retsgrundlag:** Civil Aviation Act 1982**Rammebeløb:** 20-25 mio. GBP om året**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 15.11.2000**Medlemsstat:** Tyskland**Sag nr.:** N 343/2000**Støtteordning:** F&U-program »New media in education« (nye medier i undervisningen)**Formål:** Fremme af F&U-projekter inden for undervisning med et multimedieindhold**Retsgrundlag:** Haushaltsgesetz**Rammebeløb:** Gennemsnitlig 30 mio. DEM (ca. 15 mio. EUR) om året til virksomheder (budget i alt til virksomheder: 148 mio. DEM (ca. 74 mio. EUR) over 5 år)

Støtteintensitet eller støttebeløb:

Indtil:

- 100 % til grundforskning
- 75 % til feasibilityundersøgelser
- 50 % til industriel forskning
- 25 % til udviklingsaktiviteter på prækonkurrencestadiet plus i givet fald bonus

Varighed: Indtil 1.3.2004

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 15.11.2000**Medlemsstat:** Østrig (Tyrol)**Sag nr.:** N 117/2000**Støtteordning:** Regionalplanlægningsprogram 2000-2006 Tyrol**Formål:** Udvikling af SMV, regionalstøtte, miljøinvestering**Retsgrundlag:** „Rahmenrichtlinie für die Wirtschaftsförderung des Landes Tirol“ und „ROSP 2000—2006 Stärkung der regionalwirtschaftlichen Leistungskraft, Punkt (4) Standortverlegung aus Gründen der Raumordnung“ und „ROSP 2000—2006 Errichtung von energiebezogenen Umweltschutzvorhaben, Punkt (1) Errichtung von Biomasse-Anlagen, (2) Industrielle Abwärmenutzung und Abwärmerückgewinnung und (4) Errichtung von elektrischen Wärmepumpenanlagen“**Rammebeløb:** 27 mio. EUR i perioden indtil udgangen af 2006**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Op til de lofter, der gælder i henhold til de respektive rammebestemmelser (SMV og miljø) og op til lofterne for regionalstøtte i henhold til det regionalstøttekort, der gælder på det tidspunkt, støtten ydes**Varighed:** 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 15.11.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Bremen)**Sag nr.:** N 132/2000**Støtteordning:** Arbejde og teknologi, Freie Hansestadt Bremen**Formål:** Videreuddannelsesstøtte**Retsgrundlag:** Haushaltsordnung der freien Hansestadt Bremen (LHO) §§ 23 und 44; Richtlinie zur Förderung von Verbund-

projekten im Rahmen des Landesprogramms „Arbeit und Technik“

Rammebeløb: 27 mio. EUR for perioden indtil udgangen af 2006 (ca. 3,9 mio. EUR om året)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 66 % brutto, i tilfælde af kumulation op til 70 % brutto**Varighed:** 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 27.11.2000**Medlemsstat:** Portugal**Sag nr.:** N 478/2000**Støtteordning:** Foranstaltning 2.3 i aktionsprogrammet for videnskab, teknologi og innovation**Formål:** Forskning og teknologisk udvikling**Retsgrundlag:** Decreto-Lei**Rammebeløb:** 62,4 mio. EUR**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Varierer alt efter projekt, virksomhed og region**Varighed:** Indtil udgangen af 2006**Andre oplysninger:** N 457/2000

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 4.12.2000**Medlemsstat:** Italien (Friuli-Venezia-Giulia)**Sag nr.:** N 185/2000**Støtteordning:** Erstatning til skaldyrsrenserier som følge af slimforureningen af skaldyr i 1997**Formål:** At yde virksomhederne erstatning for tabt indkomst som følge af forureningen**Retsgrundlag:** Legge n. 2/2000 della Regione Friuli-Venezia Giulia, articolo 6, paragrafi 91-94**Rammebeløb:** 100 mio. ITL (51 647 EUR)**Andre oplysninger:** Årlig rapport om udbetalt støtte.

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

RETNINGSLINJER FOR GENNEMGANGEN AF STATSSTØTTE TIL FISKERI OG AKVAKULTUR

(2001/C 19/05)

INDLEDNING

Bevarelsen af et system med fri konkurrence uden konkurrencefordrejninger er et af grundprincipperne i Det Europæiske Fællesskab. EF's politik for statsstøtte tager sigte på at sikre fri konkurrence, effektiv fordeling af ressourcerne og bevarelse af fællesmarkedets enhed. Siden fællesmarkedet blev oprettet, har Kommissionen derfor altid udvist særlig påpasselighed på dette område.

Selv om konkurrencereglerne ifølge EF-traktatens artikel 36 kun finder anvendelse på produktionen af og handelen med fiskerivarer i det omfang, Rådet beslutter dette, finder reglerne om statsstøtte anvendelse på produktionen af og handelen med fiskerivarer ifølge artikel 32 i Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾. I henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet⁽²⁾ finder EF-traktatens artikel 87 til 89 endvidere anvendelse på støtte, som medlemsstaterne yder til denne sektor.

Formålet med den fælles fiskeripolitik er at skabe de nødvendige betingelser for rationel og ansvarlig udnyttelse af fiskeriresourcerne på et bæredygtigt grundlag. Markedsordningen stabiliserer priserne og harmoniserer fællesmarkedet. EF-reglerne for fiskeri giver sikkerhed for bevarelse og den bedst mulige udnyttelse af de disponible fiskebestande. I flerårige udviklingsprogrammer fastsættes der grænser for, hvor store de nationale fiskerflåder må være, for at skabe ligevægt mellem fiskebestandene og udnyttelsen af dem. Ved hjælp af Det Finansielle Instrument til Udvikling af Fiskeriet, der er en af EF's strukturfonde, ydes der finansiel støtte til den strukturelle tilpasning, der er nødvendig for at nå den fælles fiskeripolitiks mål.

Statsstøtte er kun berettiget, hvis den er i overensstemmelse med både konkurrence- og fiskeripolitikens mål.

Ifølge forordningerne om strukturfondenes aktiviteter skal disse også udføres i overensstemmelse med EF-konkurrencereglerne.

På grund af behovet for at sikre rationel og ansvarlig udnyttelse af fiskeriresourcerne som følge af de alvorlige biologiske begrænsninger kræves der særlig forsigtighed ved tildelingen af statsstøtte til fiskerisektoren. Statsstøtte, der adskiller sig fra ordning, som er fastsat for EF-støtte, skal overvejes nøje

og kan kun godkendes, hvis det kan dokumenteres, at støtten ikke bidrager til at bevare eller udvide fiskerikapaciteten, hvis der er overkapacitet inden for et bestemt fiskeri, og ikke bidrager til reduceret biodiversitet.

Det er i forhold til denne situation, at Kommissionen vil forvalte de undtagelser fra princippet om statsstøttes uforenelighed med fællesmarkedet (EF-traktatens artikel 87, stk. 1), der er omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 2 og 3, og i gennemførelsesbestemmelser hertil.

For at sikre, at fællesmarkedet fungerer efter hensigten, og at den fælles fiskeripolitiks mål nås, ser Kommissionen sig i medfør af EF-traktatens artikel 88, stk. 1, foranlediget til at foreslå medlemsstaterne, at de for de eksisterende støtteordninger for fiskeri, der allerede er godkendt af Kommissionen, anvender de kriterier, der er fastlagt i disse retningslinjer.

Disse retningslinjer afløser dem, der blev offentliggjort i 1997⁽³⁾ som følge af fastlæggelsen af den fælles fiskeripolitik, bl.a. ved vedtagelsen af forordning (EF) nr. 2792/1999.

Kommissionen vil fortsat supplere eller ændre disse retningslinjer, efterhånden som den vinder erfaringer under den løbende gennemgang af statsstøtteordningerne og på baggrund af udviklingen i den fælles fiskeripolitik.

1. ANVENDELSESOMRÅDE OG GENERELLE PRINCIPPER**1.1. Anvendelsesområde**

Disse retningslinjer vedrører alle foranstaltninger, som udgør støtte som defineret i EF-traktatens artikel 87, stk. 1, herunder foranstaltninger, som indebærer en finansiel fordel af enhver art, der finansieres direkte eller indirekte via offentlige myndigheders budgetmidler (nationale, regionale eller lokale) eller via andre statsmidler. Støtten kan bl.a. være kapitaloverførsler, lån til nedsat rente eller rentegodtgørelser, visse former for offentlige kapitalindskud i virksomheder, støtte, der finansieres ved hjælp af formålsbestemte afgiftsprovenuer eller skattelignende afgifter, samt støtte, der ydes i form af statsgaranti for banklån eller i form af skatte- og afgiftsnedsettelse eller -frigørelse, herunder fremskyndede afskrivninger og nedsettelse af socialsikringsbidrag.

⁽¹⁾ EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 337 af 30.12.1999, s. 10.

⁽³⁾ EFT C 100 af 27.3.1997, s. 12.

Disse retningslinjer gælder for hele fiskerisektoren og omfatter udnyttelse af levende vandressourcer og akvakultur samt de midler, der anvendes ved produktion, forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter, med undtagelse af fritids- og sportsfiskeri, der ikke resulterer i salg af fiskerivarer.

1.2. Generelle principper

Der må kun ydes statsstøtte, hvis den er i overensstemmelse med den fælles fiskeripolitikens mål.

Støtten må ikke have bevarende karakter; den skal tværtimod fremme rationaliseringen og effektiviseringen af produktionen og afsætningen af fiskerivarer, der skal lette og fremskynde sektorens tilpasning til den nye situation, den står over for, navnlig de knappe fiskeriressourcer.

Støtten skal føre til varige forbedringer, således at fiskerisektoren kan udvikle sig alene på basis af sin indtjening på markedet. Støtten må derfor tidsbegrænses, så den kun ydes i den tid, der er nødvendig til at gennemføre de ønskede forbedringer og tilpasninger.

Der gælder derfor følgende principper:

- De nationale støtteordninger må ikke være til hinder for anvendelsen af reglerne i den fælles fiskeripolitik. Eksportstøtte og støtte i samhandelen med fiskerivarer inden for EF er under alle omstændigheder uforenelig med fællesmarkedet.
- Der er vedtaget EF-bestemmelser om strukturpolitik for at nå den fælles fiskeripolitikens mål.

Hvis EF's disponible finansielle midler ikke er tilstrækkelige til medfinansiering af støtteberettigede foranstaltninger, kan den samlede statsstøtte eventuelt lægges sammen med EF-tilskuddet, når blot den samlede støttesats, der er fastsat i EF-reglerne, ikke overskrides.

Statsstøtte, der overskrider den samlede støttesats, vil kun blive tilladt i henhold til nedenstående særlige bestemmelser.

- Statsstøtte, der ydes uden krav om en forpligtelse fra modtagernes side, og som har til formål at forbedre deres driftsøkonomi, og som er beregnet efter de producerede eller afsatte mængder, varernes pris,

produktionsanlægget eller produktionsmidlerne, og som endelig kun bevirker en nedsættelse af modtagerens produktionsomkostninger eller en forbedring af deres indkomst, er, hvis den antager form af støtte til driften, uforenelig med fællesmarkedet.

- 1.3. Ved gennemgangen af støtten gås der ud fra den samlede støtte. Der tages dog hensyn til alle elementer, der giver mulighed for at evaluere modtagerens reelle fordel.

Ved vurderingen af enhver statsstøtteordning tages der hensyn til den samlede effekt for modtageren af alle foranstaltninger, der har karakter af støtte, ydet af offentlige myndigheder i henhold til EF-bestemmelser, nationale, regionale eller lokale bestemmelser, herunder bestemmelser til fremme af regionaludvikling.

- 1.4. Støtteordninger, der finansieres ved hjælp af særlige afgifter, især skattelignende afgifter, der pålægges fiskerivarer og akvakulturprodukter uanset deres oprindelse, kan betragtes som forenelige med fællesmarkedet, hvis støtteordningerne kommer både indenlandske og importerede produkter til gode.
- 1.5. Retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte gælder ikke for denne sektor⁽¹⁾. De dele af de regionale støtteordninger, der vedrører fiskerisektoren, vil blive gennemgået på grundlag af nærværende retningslinjer.
- 1.6. Da der findes en fælles fiskeripolitik, og da enhver støtte til virksomheder eller produkter uanset dens størrelse kan fordreje konkurrencevilkårene og påvirke samhandelen mellem medlemsstaterne, gælder den såkaldte de minimis-regel⁽²⁾ ikke for udgifter i forbindelse med fiskeri- og akvakultursektoren.

2. ANALYSE AF DE FORSKELLIGE STØTTEKATEGORIER

2.1. Generel støtte

2.1.1. På de betingelser, der er fastsat i følgende punkter, kan støtte betragtes som forenelig, hvis beløbet ikke overskrider det strengt nødvendige for at nå formålet med støtten og er af begrænset varighed. For alle typer støtte, der er nævnt i dette afsnit, må støtten udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstige den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV i forordning (EF) nr. 2792/1999.

⁽¹⁾ EFT C 74 af 10.2.1998, s. 9.

⁽²⁾ Meddelelse fra Kommissionen om de minimis-støtteordninger (EFT C 68 af 6.3.1996, s. 9).

2.1.2. Støtte til uddannelse og konsulentvirksomhed

2.1.2.1. Støtte til faglig og økonomisk uddannelse af erhvervsudøvere og støtte til udbredelse af ny teknologi og teknisk eller økonomisk bistand betragtes som forenelig med fællesmarkedet, forudsat at den kun tilsigter at forbedre støttemodtagernes kundskaber for dermed at sætte dem i stand til at udøve deres erhverv mere effektivt og skærpe deres erkendelse af problemerne omkring bevarelse af fiskeriresourcerne. Denne støtte bør være tilgængelig for alle involverede på objektive fastsatte betingelser.

Kommissionens retningslinjer for statsstøtte på dette område gælder.

2.1.2.2. Støtte i form af rådgivning af virksomheder

Støtte, der ydes med henblik på at opnå en bedre udnyttelse af virksomhedernes udstyr, bl.a. til rådgivning inden for den økonomiske og tekniske forvaltning samt inden for edb, er i princippet forenelig med fællesmarkedet, hvis rådgivningen ikke er løbende eller periodisk og ikke vedrører virksomhedernes normale driftsudgifter.

2.1.3. Støtte til forskning og forsøgsfiskeri

2.1.3.1. Støtte til forskning kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den er i overensstemmelse med EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til forskning og udvikling⁽¹⁾.

2.1.3.2. Der kan ydes støtte til forsøgsfiskeriprojekter, hvis formålet med dem er at bevare fiskeriresourcerne, og der indføres mere selektive metoder.

2.1.4. Støtte til salgsfremmende foranstaltninger og reklame

2.1.4.1. Støtte til salgsfremmende foranstaltninger og reklame kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis:

a) den vedrører en hel sektor eller en vare eller varegruppe, således at bestemte virksomheder ikke begunstiges

b) den er forenelig med EF-traktatens artikel 28 i henhold til Kommissionens meddelelse vedrørende statslig medvirken ved salgsfremmende foranstaltninger for landbrugsprodukter og fiskerivarer⁽²⁾.

c) betingelserne for tildeling af den svarer til dem, der er fastsat i artikel 14 og i punkt 3, i bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999, og er mindst lige så strenge.

2.1.4.2. Hvis varen er blevet officielt anerkendt i henhold til forordning (EØF) nr. 2081/92, kan støtte godkendes fra det tidspunkt, hvor navnet er blevet indført i det register, som er nævnt i forordningens artikel 6, stk. 3.

2.1.5. Støtte til opsøgning af nye afsætningsmuligheder

Støtte til salgsfremmende foranstaltninger og opsøgning af nye afsætningsmuligheder for fiskerivarer og akvakulturprodukter kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis betingelserne i forordning (EF) nr. 2792/1999 er opfyldt, og den er forenelig med EF-traktatens artikel 28.

2.2. Støtte til havfiskeri

2.2.1. Støtte til endelig oplægning af fiskerfartøjer

Støtte til endelig oplægning af fiskerfartøjer, der ikke er forbundet med køb eller bygning af et nyt fartøj, er forenelig med fællesmarkedet, hvis betingelserne i forordning (EF) nr. 2792/1999 for ydelse af EF-støtte er til stede.

Støtte til endelig overdragelse af fiskerfartøjer til udviklingslande skal være i overensstemmelse med målene for udviklingssamarbejde, jf. forordning (EF) nr. 2792/1999.

Støtteordninger for endelig oplægning af fiskerfartøjer på betingelser, der adskiller sig fra betingelserne i forordning (EF) nr. 2792/1999, vil blive gennemgået individuelt. Sådanne støtteordninger skal være af begrænset varighed.

⁽¹⁾ EFT C 45 af 17.2.1996, s. 5.

⁽²⁾ EFT C 272 af 28.10.1986, s. 3.

2.2.2. Støtte til midlertidig oplægning af fiskerfartøjer

Støtte til midlertidig oplægning af fiskerfartøjer kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den skal være en delvis kompensation for indkomsttab i forbindelse med en midlertidig oplægning på de betingelser, der er fastsat i artikel 16 i forordning (EF) nr. 2792/1999.

Sociale ledsageforanstaltninger for fiskere for at lette et midlertidigt ophør med fiskeri som led i planer for beskyttelse af de akvatiske ressourcer som omhandlet i artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 2792/1999 kan betragtes som forenelige, hvis Kommissionen får meddelelse om planen, der skal indeholde nøjagtige, målelige mål og en tidsramme. Der skal fremlægges dokumentation for planens sociale virkning og begrundelse for særlige foranstaltninger, der er mere vidtgående end den normale sociale sikringsordning. Ved fiskere forstås kun personer, der som hovedbeskæftigelse arbejder om bord på et operationelt søgående fiskerfartøj.

I begge ovennævnte tilfælde kan der også ydes støtte til fartøjsejere som kompensation for udgifter til social sikring.

Meddelelsen til Kommissionen skal vedlægges videnskabelig og eventuelt økonomisk begrundelse for støtten. Foranstaltningerne må ikke være mere vidtgående end strengt nødvendigt for at nå det ønskede mål og skal være af begrænset varighed. Det bør undgås at yde overkompensation.

Støtte til begrænsning af fiskeriet, der ydes for at nå målene i de flerårige udviklingsprogrammer for EF-fiskerflåden, er ikke tilladt.

2.2.3. Støtte til investering i fiskerflåden

2.2.3.1. Støtte til bygning af nye fiskerfartøjer kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den opfylder betingelserne i artikel 6, 7, 9 og 10 i og bilag III (punkt 1.3) til Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999, og hvis den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er fastsat i bilag IV til nævnte forordning.

Der må ikke ydes støtte til værfter til bygning af fiskerfartøjer.

2.2.3.2. Støtte til modernisering af fiskerfartøjer i aktivitet kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den opfylder betingelserne i artikel 6, 7, 9 og 10 i og bilag III (punkt 1.4) til forordning (EF) nr. 2792/1999, og hvis den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er fastsat i bilag IV til nævnte forordning.

2.2.3.3. Støtte til køb af brugte fartøjer betragtes kun som forenelig med fællesmarkedet, hvis nedenstående betingelser alle er opfyldt:

- a) støtten omfatter fartøjer, der kan anvendes til fiskeri i mindst 10 år endnu, og som på købstidspunktet ikke er over 20 år gamle
- b) støtten skal sætte havfiskere i stand til at erhverve sig fartøjer på delebasis eller bruges til at erstatte et fartøj, der er gået tabt
- c) støtten udtrykt i subventionsækvivalenter overstiger ikke 20 % af de faktiske omkostninger ved erhvervelse af fartøjet.

Eventuel støtte, som mindre end 10 år tidligere er ydet til bygning eller modernisering af det berørte fartøj eller til tidligere køb af samme fartøj, tilbagebetales pro rata temporis. Medlemsstaterne kan dog undlade at kræve tilbagebetaling, hvis erhververen selv opfylder støttebetingelserne og forpligter sig til at overtage støttemodtagerens rettigheder og forpligtelser. Støtten kan ikke kumuleres.

Den årlige rapport, der er nævnt i punkt 3.3, skal indeholde en liste over al individuel støtte, der er ydet til køb af brugte fartøjer.

2.2.3.4. Præmien til fiskere på under 35 år, der omhandles i artikel 12, stk. 3, litra d), i forordning (EF) nr. 2792/1999, kan ydes ud over den støtte, der er nævnt i punkt 2.2.3.3, på de betingelser, der er fastsat i nævnte artikel og i artikel 12, stk. 4, litra f), i samme forordning.

Den årlige rapport, der er nævnt i punkt 3.3, skal indeholde en liste over al individuel støtte, der er ydet i henhold til denne ordning.

2.2.4. Støtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder

Støtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder vurderes efter rammebestemmelserne for støtte til redning og omstrukturering af virksomheder ⁽¹⁾.

Støtte til omstrukturering af virksomheder, hvis hovedaktivitet er havfiskeri, kan kun ydes, hvis Kommissionen har fået forelagt en plan til reduktion af flådekapaciteten.

2.2.5. Støtte til blandede selskaber

Støtte til blandede selskaber kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den opfylder betingelserne i EF-reglerne (artikel 8 i og bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999), og hvis den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV til nævnte forordning.

2.2.6. Støtte til bedre forvaltning og overvågning af fiskeriet

Vedtager en medlemsstat foranstaltninger til bedre forvaltning og overvågning af fiskeriet, der er mere vidtgående end minimumskravene i den relevante EF-lovgivning, kan støtten betragtes som forenelig med fællesmarkedet efter en vurdering af hvert enkelt tilfælde. Støtten må ikke være mere vidtgående end strengt nødvendigt for at nå det ønskede mål og må højst vare i tre år. Det bør undgås at yde overkompensation.

2.3. Støtte til forarbejdning og afsætning inden for fiskerisektoren

Investeringsstøtte til forarbejdning og afsætning af fiskerivarer kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis:

- a) den ydes på betingelser, der svarer til dem, som er fastsat i punkt 2.4 i bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999, og er mindst lige så strenge

- b) den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV til nævnte forordning.

2.4. Støtte til havneinfrastruktur

Støtte til faciliteter i fiskerihavne, der har til formål at lette fiskerfartøjers fangstlandinger og proviantering, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis:

- a) den ydes på betingelser, der svarer til dem, som er fastsat i punkt 2.3 i bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999, og er mindst lige så strenge
- b) den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV til nævnte forordning.

Der må ikke ydes støtte til havne til bygning af fiskerfartøjer.

2.5. Støtte til beskyttelse og forøgelse af de akvatiske ressourcer

Støtte til beskyttelse og forøgelse af de akvatiske ressourcer i de kystnære havområder kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis:

- a) den ydes på betingelser, der svarer til dem, som er fastsat i punkt 2.1 i bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999, og er mindst lige så strenge
- b) den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV til nævnte forordning.

Støtte til genskabelse af fiskebestanden i havvand kan betragtes som forenelig.

2.6. Støtte til producentsammenslutninger

Det kan tillades, at der ydes støtte for at fremme oprettelsen af producentorganisationer, der er anerkendt i henhold til EF-reglerne, og lette driften heraf på de betingelser, der er fastsat i artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2792/1999.

⁽¹⁾ EFT C 288 af 9.10.1999, s. 2.

Støtte til erhvervsorganisationer, der ikke er anerkendt i henhold til EF-reglerne, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis den ydes i samme form og opfylder de samme betingelser som støtte, der ydes til anerkendte producentorganisationer, og den ikke overstiger 80 % af støtten til producentorganisationer, som er anerkendt af EF.

Støtte til foranstaltninger, der iværksættes af erhvervsdrivende eller organisationer som nævnt i artikel 15 i forordning (EF) nr. 2792/1999, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet; hvis den opfylder betingelserne i artikel 15, stk. 2 og 3, i nævnte forordning.

2.7. Akvakultur og ferskvandsfiskeri

Støtte til akvakultur og investeringsstøtte til erhvervsfiskeri i ferskvand (udsætning af fisk, genskabelse af fiskebestanden og indretning af vandløb og damme) kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis:

- den ydes på betingelser, der svarer til dem, som er fastsat i artikel 13 i og bilag III til forordning (EF) nr. 2792/1999, og er mindst lige så strenge
- den samlede statsstøtte udtrykt i subventionsækvivalenter ikke overstiger den samlede statsstøtte og EF-støtte, som er tilladt i henhold til bilag IV til nævnte forordning.

2.8. Støtte på det veterinære og sundhedsmæssige område

Støtte på det veterinære og sundhedsmæssige område (dyrlægeudgifter, sundhedskontrol, analyser, sygdomsopsporing, forebyggende foranstaltninger, lægemidler, udryddelsesforanstaltninger som følge af en epizooti) kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, forudsat at der findes nationale bestemmelser eller EF-bestemmelser, hvorefter myndighederne kan gribe ind over for den pågældende sygdom og organisere dens bekæmpelse med obligatoriske foranstaltninger, der giver ret til erstatninger, og i første omgang indføre et advarselssystem, eventuelt kombineret med støtteordninger, som kan tilskynde privatpersoner til at deltage frivilligt i forebyggende foranstaltninger.

På den måde sikres det, at der kun gives støtte til foranstaltninger, der er i offentlighedens interesse, bl.a. på grund af smittefaren, og ikke i tilfælde, hvor det er rimeligt, at virksomhederne selv afholder udgifterne som normal driftsrisiko.

Formålet med støtteforanstaltningerne skal enten være at forebygge eller udbetale erstatning eller en blanding heraf og være i overensstemmelse med principperne for

bekæmpelse af dyresygdomme i Rådets beslutning 90/424/EF om visse udgifter på veterinærområdet⁽¹⁾.

2.9. Særlige tilfælde

2.9.1. Offentlige virksomheder

Disse retningslinjer gælder også for fiskerivirksomheder, der er helt eller delvist offentligt ejet.

2.9.2. Indkomststøtte

Indkomststøtte til arbejdstagere i fiskeri- og akvakultursektoren og til arbejdstagere i virksomheder, som forarbejder og afsætter fiskerivarer og akvakulturprodukter, kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet, hvis støtten ydes som led i samfundsøkonomiske ledsageforanstaltninger i forbindelse med tilpasning eller nedbringelse af kapaciteten eller under ekstraordinære omstændigheder, der skal vurderes i hvert enkelt tilfælde.

Ved midlertidig oplægning gælder betingelserne i punkt 2.2.2.

Støtte til førtidspensionering af fiskere og individuelle engangspræmier er forenelige med fællesmarkedet, hvis støtten ydes i overensstemmelse med artikel 12, stk. 3, litra a), b) og c), i forordning (EF) nr. 2792/1999. Støtte, der ydes på andre betingelser end dem, der er fastsat i artikel 12, vil blive vurderet i hvert enkelt tilfælde.

2.9.3. Støtte, hvis formål er at råde bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller andre usædvanlige begivenheder

Ifølge EF-traktatens artikel 87, stk. 2, litra b), betragtes støtte, hvis formål er at råde bod på skader, der er forårsaget af naturkatastrofer eller af andre usædvanlige begivenheder; som forenelig med fællesmarkedet. Når det er dokumenteret, at der foreligger en naturkatastrofe eller en anden usædvanlig begivenhed, er det tilladt at yde en støtte på op til 100 % for at kompensere for materielle skader.

Erstatningen bør normalt beregnes for den enkelte modtager, og det bør undgås at yde overkompensation. Forsikringsydelse til forsikringstageren og normale omkostninger, som modtageren ikke har afholdt, skal fradrages.

Der må ikke ydes støtte som erstatning for skader, der kan dækkes ved en almindelig erhvervsforsikring, eller som udgør en normal erhvervsrisiko. Erstatningen skal udbetales senest tre år efter, at den begivenhed, som den vedrører, er indtruffet.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

Når Kommissionen godkender en generel støtteordning til dækning af skader forårsaget af naturkatastrofer, skal medlemsstaterne informere Kommissionen, hvis de agter at yde denne støtte som følge af en naturkatastrofe. I forbindelse med andre usædvanlige begivenheder skal medlemsstaterne give Kommissionen meddelelse om hvert enkelt tilfælde, hvor de agter at yde støtte som erstatning.

2.9.4. Forsikringspræmier

Der kan godkendes støtte på op til 80 % af udgifterne til forsikringspræmier til dækning af risikoen for tab forårsaget af usædvanlige begivenheder eller naturkatastrofer.

Støtte til betaling af forsikringspræmier bør ikke udgøre en hindring for, at det indre marked for forsikringsydelse kan fungere, eller hindre dets udvikling. Dette ville fx være tilfældet, hvis muligheden for at tilbyde forsikring, begrænses til et enkelt selskab eller en gruppe af selskaber, eller hvis det kræves, at forsikringen skal tegnes hos et selskab med sæde i den pågældende medlemsstat.

2.9.5. Regioner i EF's yderste periferi

Støtte, der skal imødekomme disse regioners behov, vurderes i hvert enkelt tilfælde ud fra EF-traktatens artikel 299, stk. 2, og ud fra, om foranstaltningerne er forenelige med den fælles fiskeripolitikens mål, og hvilken indflydelse de vil kunne have på konkurrencen i disse regioner og i de øvrige dele af EF.

2.9.6. Beskæftigelsesstøtte

Beskæftigelsesstøtte vurderes i henhold til EF-retningslinjerne for beskæftigelsesstøtte⁽¹⁾.

3. PROCEDURSPØRGSMAÅL

3.1. Gennemførelsen af disse retningslinjer forudsætter en vis disciplin hos såvel myndighederne i medlemsstaterne som i Kommissionen, særlig med hensyn til de bindende forpligtelser vedrørende meddelelse og frister.

Kommissionen minder medlemsstaterne om, at de har pligt til at give meddelelse om støtteordninger, før de indføres, jf. EF-traktatens artikel 88, stk. 3, og udlevere alle de oplysninger, der er nødvendige for at vurdere dem.

For at fremskynde gennemgangen af støtteforanstaltningerne bedes medlemsstaterne udfylde den formular, der er vist i bilag I.

Ifølge artikel 19 i forordning (EF) nr. 2792/1999 skal medlemsstaterne give Kommissionen meddelelse om alle statsstøtteprojekter, herunder projekter, der kan omfattes af EF-medfinansiering.

Hvis der ydes støtte uden forudgående meddelelse, eller inden Kommissionen har taget stilling til den foreslåede ordning, kan Kommissionen i henhold til artikel 11 i forordning (EF) nr. 659/1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93⁽²⁾, vedtage en beslutning, hvori den påbyder medlemsstaten foreløbigt at kræve eventuel ulovlig støtte tilbagebetalt. Træffes der en negativ beslutning om ulovlig støtte, bliver den pågældende medlemsstat pålagt at kræve støtten tilbagebetalt fra støttemodtageren i henhold til forordningens artikel 14.

Hvad angår en ulovlig støttes indvirkning på aktiviteter, der finansieres af EUGFL, Garantisektionen, vil der ved regnskabsafslutningen blive taget hensyn til de eventuelle konsekvenser for Garantisektionens udgifter.

3.2. Forslag til foranstaltninger

I henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 1, foreslår Kommissionen, at medlemsstaterne ændrer deres støtteordninger for fiskerisektoren, så de bliver i overensstemmelse med disse retningslinjer senest den 1. juli 2001.

Medlemsstaterne opfordres til skriftligt at bekræfte, at de accepterer disse forslag til foranstaltninger, senest den 1. marts 2001.

Har en medlemsstat ikke skriftligt bekræftet sin accept senest den dato, går Kommissionen ud fra, at den pågældende medlemsstat har accepteret forslagene, medmindre den skriftligt udtrykkeligt tilkendegiver at være uenig.

Hvis en medlemsstat ikke accepterer forslagene i deres helhed eller en del af dem senest den dato, følger Kommissionen proceduren i artikel 19 i forordning (EF) nr. 659/1999.

⁽¹⁾ EFT C 334 af 12.12.1995, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

3.3. Årlig rapport

I henhold til artikel 21 i forordning (EF) nr. 659/1999 indsender medlemsstaterne årlige rapporter til Kommissionen om alle eksisterende støtteordninger og individuel støtte, der er ydet uden om en godkendt støtteordning, for hvilke der ikke gælder nogen særlig indberetningspligt i henhold til en betinget beslutning.

Den årlige rapport skal indeholde alle relevante oplysninger, jf. formularen i bilag II.

Medlemsstaterne bedes også sende tal som nævnt i Kommissionens FIUF-forordning.

3.4. Ikrafttrædelse

Kommissionen anvender disse retningslinjer med virkning fra den 1. januar 2001 på statsstøtte, der anmeldes den dato eller senere.

»Ulovlig støtte«, jf. artikel 1, litra f), i forordning (EF) nr. 659/1999, vurderes i henhold til de retningslinjer, der gælder på det tidspunkt, hvor støtten ydes.

BILAG I

Oplysninger, der skal meddeles i henhold til EF-traktatens artikel 88, stk. 3

1. Medlemsstat
 - 1.1. Ministerium eller andet administrativt organ, der er ansvarligt for ordningen og gennemførelsen af den
 - 1.2. Regional myndighed
 - 1.3. Andet
2. Støtteordningens betegnelse
3. Retsgrundlag (der vedlægges en kopi af retsgrundlaget eller udkastet til retsgrundlag, hvis det foreligger på meddelestedstidspunktet)
4. Er ordningen ny: ja/nej
 - 4.1. Hvis støtteordningen afløser eller ændrer en eksisterende ordning eller en ordning, der allerede er godkendt af Kommissionen, henvises der til Kommissionens støttenummer og Kommissionens beslutning, og det angives, hvilke bestemmelser og betingelser der ændres
5. Hvis ordningen medfinansieres af en EF-strukturfond (især FIUF), henvises der til Kommissionens beslutning
6. Ordningens mål (sæt kryds ud for det gældende)
 - Flåde (nedlæggelse, eksport, bygning og modernisering af fiskerfartøjer; blandede selskaber)
 - Akvakultur og ferskvandsfiskeri
 - Forarbejdning og afsætning
 - Reklame og salgsfremme
 - Havneinfrastruktur
 - Samfundsøkonomiske foranstaltninger
 - Midlertidig oplægning
 - Forskning og udvikling
 - Fiskeribestande og overvågning af fiskeriet
 - Veterinær- og sundhedsområdets foranstaltninger
 - Andet
7. Støttebegrænsninger og -kriterier
 - 7.1. Eventuelle begrænsninger (antal ansatte, omsætning, andet) med hensyn til at kunne modtage støtte og eventuelle positive betingelser til udvælgelse af modtagere

- 7.2. Hvilke støtteinstrumenter eller -former er der tale om? (sæt kryds ud for det relevante)
- Direkte tilskud
 - Lån på lempelige vilkår (herunder nærmere oplysninger om, hvilken sikkerhed der er for lånet)
 - Rentegodtgørelse
 - Skattelettelse
 - Garanti (herunder nærmere oplysninger om, hvilken sikkerhed der er stillet for garantien, og hvilke omkostninger der er forbundet hermed)
 - Andet (angives)
- 7.3. For hvert støtteinstrument gives en nøjagtig beskrivelse af reglerne og betingelserne for anvendelsen af det, herunder støttens størrelse, den skattemæssige behandling og oplysning om, hvorvidt støtten tildeles automatisk, når visse objektive kriterier er opfyldt, eller om myndighederne kan udøve en vist skøn ved tildelingen
- 7.4. For hvert støtteinstrument anføres de støtteberettigede omkostninger, på grundlag af hvilke støtten beregnes (fx jord, bygninger, udstyr, personale, uddannelse, konsulentonorarer mv.)
8. Det oplyses, om der skal tilbagebetales støtte, hvis et projekt lykkes, eller om der skal betales bod (fx tilbagebetaling), hvis modtageren ikke gennemfører projektet
9. Hvis der er mere end et støtteinstrument, oplyses det, i hvilket omfang en modtager kan kumulere flere instrumenter
10. Hvis støtteordningen går ud på endelig overdragelse af fiskerfartøjer til udviklingslande, anføres det, hvordan det sikres, at international ret ikke overtrædes, især med hensyn til bevarelse og forvaltning af marine ressourcer
11. Den (nye eller eksisterende) støtteordnings varighed i år
12. Udgifter
- 12.1. Drejer det sig om en ny ordning, anføres budgetbevillingerne for den periode ordningen varer, eller det anslåede provenutab som følge af skattelettelser. Er ordningen af ubestemt varighed, gives et overslag over de årlige udgifter for de næste tre år
- 12.2. Drejer det sig om en eksisterende ordning, anføres budgetbevillingerne for den periode, ordningen varer, eller det anslåede provenutab som følge af fiskal støtte. Er ordningen af ubestemt varighed, anføres et overslag over de årlige udgifter, udgifterne for de sidste tre år, det anslåede provenutab som følge af skattelettelser i de sidste tre år
13. Anslået antal støttemodtagere
14. Medlemsstaterne bør give en fuldstændig begrundelse for, hvorfor ordningen kan betragtes som forenelig med fællesmarkedet. Begrundelsen bør eventuelt vedlægges den fornødne dokumentation (fx samfundsøkonomiske data om modtagerområderne, videnskabelige og økonomiske data)
15. Kontaktsted (navne, telefon, fax, e-adresser)

BILAG II

Oplysninger, som skal anføres i den årlige rapport

1. Henvisning til Kommissionens støttenummer og Kommissionens beslutning
 2. Ordningens betegnelse
 3. Udgifter til ordningen for et givet år; der oplyses separate tal for hvert støtteinstrument (jf. punkt 7.2 i bilag I), og ordningens mål anføres (jf. punkt 6 i bilag I)
 4. Antal støttemodtagere
 5. Vurdering af resultaterne
-

Indkaldelse af ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok P8

(2001/C 19/06)

Kongeriget Nederlandenes økonomiminister meddeler at have modtaget en ansøgning om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok P8, som angivet på det kort, der er knyttet som bilag I til bekendtgørelsen om tilladelser til efterforskning efter eller produktion af kulbrinter på kontinentalsoklen af 1996 (»Regeling vergunningen koolwaterstoffen continentaal plat 1996 (Stert 93)«).

Økonomiministeren indkalder, under henvisning til artikel 3, stk. 2, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter og artikel 16a i råstofloven for kontinentalsoklen (»Mijnwet continentaal plat«) ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok P8.

Ansøgninger kan indsendes i 13 uger fra offentliggørelsen af denne indkaldelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og skal stiles til økonomiministeren (Minister van Economische Zaken), att. direktøren for energi-produktion (ter attentie van de directeur Energieproductie), mærket »Persoonlijk in handen«, Bezuidenhoutseweg 6, 2594 AV Den Haag, Nederlandene. Ansøgninger modtaget efter denne frist vil ikke komme i betragtning.

Beslutningen om ansøgningerne træffes senest ni måneder efter udløbet af denne frist.

Nærmere oplysninger kan indhentes på telefonnummer (31-70) 379 66 85.

Indkaldelse af ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok Q13

(2001/C 19/07)

Kongeriget Nederlandenes økonomiminister meddeler at have modtaget en ansøgning om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok Q13, som angivet på det kort, der er knyttet som bilag I til bekendtgørelsen om tilladelser til efterforskning efter eller produktion af kulbrinter på kontinentalsoklen af 1996 (»Regeling vergunningen koolwaterstoffen continentaal plat 1996« (Stert. 93)).

Økonomiministeren indkalder, under henvisning til artikel 3, stk. 2, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/22/EF af 30. maj 1994 om betingelser for tildeling og udnyttelse af tilladelser til prospektering, efterforskning og produktion af kulbrinter og artikel 16a i råstofloven for kontinentalsoklen (»Mijnwet continentaal plat«) ansøgninger om tilladelse til kulbrinteproduktion i blok Q13.

Ansøgninger kan indsendes i 13 uger fra offentliggørelsen af denne indkaldelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* og skal stiles til økonomiministeren (Minister van Economische Zaken), att. direktøren for energi-produktion (ter attentie van de directeur Energieproductie), mærket »Persoonlijk in handen«, Bezuidenhoutseweg 6, 2594 AV Den Haag, Nederlandene. Ansøgninger modtaget efter denne frist vil ikke komme i betragtning.

Beslutningen om ansøgningerne træffes senest ni måneder efter udløbet af denne frist.

Nærmere oplysninger kan indhentes på telefonnummer (31-70) 379 66 85.

LISTE OVER GODKENDTE VIRKSOMHEDER

Artikel 92, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1623/2000 (afholdelse af offentligt udbud af vinalkohol med henblik på at anvende den som bioethanol i EF)

(2001/C 19/08)

1. ECOCARBURANTES ESPAÑOLES SA

- adresse (kontor): Poligono Industrial Cabezo Cortado, Avenida del Este S/N, E-30100 Espinardo (Murcia)
 - adresse (produktionsanlæg): Valle de Escombreras, E-30350 Cartagena (Murcia).
-

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS UDTALELSE

af 20. december 2000

efter anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union i henhold til artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab om forslag til Rådets forordning om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri

(CON/00/20)

(2001/C 19/09)

1. Den 11. september 2000 modtog Den Europæiske Centralbank (ECB) en anmodning fra Rådet for Den Europæiske Union om at afgive en udtalelse om Kommissionens forslag, KOM(2000) 492 endelig af 26. juli 2000, til Rådets forordning om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri (i det følgende benævnt »Kommissionens forslag«). Denne udtalelse er baseret dels på teksten i Kommissionens forslag dels på teksten til det udkast til forordning, der foreligger efter drøftelserne i Rådets arbejdsgruppe om bekæmpelse af bedrageri (i det følgende benævnt »udkastet til forordning«).
2. ECB's beføjelse til at afgive udtalelse fremgår af artikel 105, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »traktaten«). I overensstemmelse med artikel 17.5, første punktum, i forretningsordenen for ECB er denne udtalelse vedtaget af ECB's Styrelsesråd.
3. Principielt kan ECB tilslutte sig Kommissionens forslag. Det er nødvendigt at sikre et ensartet og gennemsigtigt system i Fællesskabet til behandling af anliggender vedrørende forfalskning af euroen og pålægge medlemsstaternes relevante myndigheder samt kreditinstitutter og enheder, hvis erhvervsmæssige aktiviteter indebærer håndtering af kontanter, visse forpligtelser. Kommissionens forslag kan især støttes, fordi det forsøger at opnå en tilstrækkelig grad af harmonisering, at skabe opmærksomhed i offentligheden samt at muliggøre anvendelse i alle medlemsstater. Kommissionens forslag vil lette behandlingen af visse data vedrørende forfalskning af euroen og fremme samarbejdet inden for Den Europæiske Union såvel som med tredjelande.
4. ECB støtter det synspunkt, der udtrykkes i begrundelsen til Kommissionens forslag, om at de retlige rammer for Europol bør suppleres, hvad angår de strategiske og operationelle aspekter af bekæmpelsen af forfalskning af euroen.
5. ECB overlader det til Rådet at træffe beslutning vedrørende det rette retsgrundlag for udkastet til forordning. I denne forbindelse kan ECB imidlertid støtte Rådets formandskabs løsningsmodel, hvor teksten til dette initiativ opdeles i to forskellige retsakter, hvoraf den ene skal vedtages inden for Fællesskabets retlige rammer (den første søjle) og den anden inden for rammerne af afsnit VI i traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union (den tredje søjle).

Denne udtalelse er koncentreret om den tekst, der skal vedtages inden for Fællesskabets retlige rammer.

6. ECB kan tilslutte sig, at de foranstaltninger, som forudsættes i udkastet til forordning, også finder anvendelse på kommende pengesedler og mønter i euro, som endnu ikke er udstedt som lovligt betalingsmiddel i overensstemmelse med artikel 5 i Rådets rammeafgørelse af 29. maj 2000 om styrkelse af beskyttelsen mod falskmøntneri, ved hjælp af strafferetlige og andre sanktioner, i forbindelse med indførelsen af euroen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT L 140 af 14.6.2000, s. 1.

7. ECB bemærker, at visse bestemmelser i udkastet til forordning også finder anvendelse på uautoriserede pengesedler, som defineres som: i) pengesedler, der er fremstillet ved brug af lovlige indretninger eller lovligt udstyr, men i strid med de bestemmelser, ifølge hvilke de kompetente myndigheder kan udstede penge; eller ii) pengesedler, der er bragt i omløb under vilkår, som er i modstrid med de betingelser, ifølge hvilke de kompetente myndigheder kan udstede penge. Det er ECB's opfattelse, at sådanne pengesedler ikke er forfalskede og ikke kan skelnes fra ægte sedler, selvom de er produceret og bragt i omløb på ulovlig måde. Da formålet med udkastet til forordning er at forbedre mulighederne for at forhindre falskmøntneri, kan reglerne heri kun i begrænset omfang finde anvendelse på uautoriserede pengesedler.
8. I henhold til udkastet til forordning skal kompetente nationale myndigheder, Europol og Kommissionen have adgang til tekniske og statistiske oplysninger i ECB. Disse oplysninger, navnlig tekniske oplysninger, kan være strengt fortrolige, og ECB giver adgang til disse oplysninger på sit eget retlige grundlag. Efter dette skal ECB omgående give nationale myndigheder, Europol og Kommissionen meddelelse om nye forfalskningsklasser, for at disse kan udføre deres opgaver. På baggrund af den strengt fortrolige karakter af de detaljerede tekniske oplysninger, som benyttes til at skelne ægte pengesedler fra falske, må ECB have mulighed for at stille betingelser eller kræve særlige foranstaltninger om tavshedspligt i forbindelse med en sådan adgang, som under alle omstændigheder kun gives på betingelse af den respektive kompetence hos dem, som har behov for oplysningerne.
9. Udkastet til forordning bør sikre, at de nationale analysecentre (nac'er) har mulighed for at undersøge og analysere alle tilfælde, hvor der er mistanke om forfalskning. Som en hovedregel bør alle forfalskninger sendes til nac'erne; kun hvis der er tale om særlige omstændigheder (f.eks. større mængder beslaglagte forfalskninger), gives der mulighed for, at nac'erne kan undersøge forfalskningerne på stedet. Dette vil sikre, at der kan foretages en analyse af særlige fejl ved forfalskninger med specialudstyr og med det bredest mulige undersøgelsesmateriale.
10. I begrundelsen til Kommissionens forslag nævnes etableringen af koordineringsprocedurer mellem ECB, Europol og Kommissionen om gennemførelsen af udkastet til forordning. ECB bifalder dette initiativ.
11. ECB erfarer, at spørgsmålet om en obligatorisk installering af tekniske indretninger, der hindrer gengivelse af pengesedler med farvekopimaskiner og maskiner til grafisk gengivelse, stadig er under behandling. ECB gentager sin bekymring med hensyn til dette spørgsmål som formuleret i ECB's henstilling af 7. juli 1998 om vedtagelse af visse foranstaltninger til forbedring af eurosedlers og -mønters retlige beskyttelse ⁽¹⁾.
12. Denne udtalelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main den 20. december 2000.

Formanden for ECB

Willem F. DUISENBERG

⁽¹⁾ EFT C 11 af 15.1.1999, s. 13.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitution ved udførsel af sleben, langkornet ris til visse tredjelande

(2001/C 19/10)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 298 af 14. oktober 2000)

Side 26, afsnit I »Emne«, punkt 2, affattes således:

- »2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen i medfør af artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁴⁾, udgør ca. 20 000 tons.«

⁽³⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

Afgørelse fra WTO's tvistbilæggelsesorgan, som bekræfter, at en beskyttelsesforanstaltning truffet af USA er uforenelig med WTO-aftalerne

(2001/C 19/11)

Verdenshandelsorganisationens (WTO) tvistbilæggelsesorgan bekræftede den 19. januar 2001, at beskyttelsesforanstaltningen — som USA siden den 1. juni 1998 har anvendt over for importen af hvedegluten — er uforenelig med WTO-aftalerne.

Rådets forordning (EF) nr. 1804/98 af 14. august 1998 om fastsættelse af autonom told for restprodukter fra fremstilling af majsstivelse henhørende under KN-kode 2303 10 19 og 2309 90 20 og om oprettelse af et toldkontingent for indførsel af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse (corn gluten feed) henhørende under KN-kode 2303 10 19 og 2309 90 20 med oprindelse i USA ⁽¹⁾ og Kommissionens forordning (EF) nr. 6/2001 om gennemførelsesbestemmelser dertil ⁽²⁾ finder derfor anvendelse fra den 24. januar 2001.

⁽¹⁾ EFT L 233 af 20.8.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 4.